

The Vespers Doxology for the Virgin

<u>English</u>	<u>Coptic</u>
The Adornment of Mary / in the highest heaven / at the right hand of her beloved / entreating Him on our behalf.	Ere epsol sel em Mariam/ khen ni fi ouwi etsa epshoi/ sa ouwi nam em pes men rit/ estovh emmof eh ehri egon
As David has said / in the Book of Psalms, / “The Queen stood at / Your right hand,” O King.	Kata efriti etaf gos/ enje Davide khen pi epsalmos/ je us ohowi erats inje ti ourow/ sa ouwi nam emmok eporo
Solomon has called her / in the Song of Songs, / “My sister and my spouse / my true city Jerusalem.”	Solomon motee eros / khen pigo ente nigo / je tasoni owoh ta ehveeri / tapolis emee Yaroosalim.
For he has given a symbol of her / in many high names, saying / “Come out of your garden, / O choicest aroma.”	Afteemini ghar eros / khen hanmeesh enran ev-echosy / je amee evol khen pek-ee-pos / o thee etasotp en aromata
Hail to you, O Virgin, / the right and true Queen. / Hail to pride of our race / who bore to us Immanuel.	Shere ne o teeparthenos / tee-oro emee enaleethini / shere epsho-sho ente pengenos / ariegvo nan en-Emanoeel
We ask you, to remember us, / O our faithful advocate, / before our Lord Jesus Christ / that he may forgive us our sins.	Tenteeho aripamevi / o tee-eprostasis entenhot / naren Penchois Isos Pekhristos / entef kha nenovi nan evol.